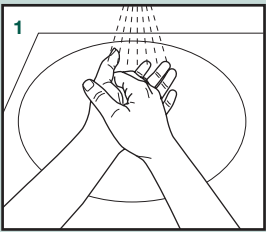


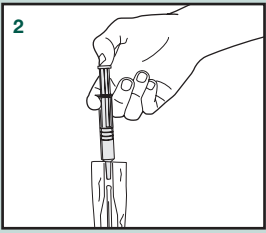


## Deutsch

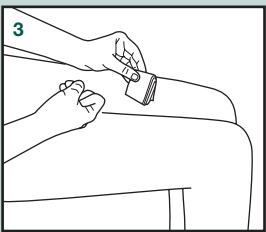
Vor der Anwendung die Hände gründlich waschen und desinfizieren. Den gesamten Katheter (außer Konnektor) nicht direkt berühren. Als Greifhilfe die Funktionsverpackung verwenden.



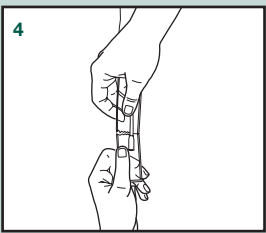
Die Funktionsverpackung am Katheterkopf einreißen und mit einem Ruck abtrennen. Das sterile Gleitgel in die Funktionsverpackung füllen und durch Verstreichen auf dem gesamten Katheter (außer Konnektor) verteilen.



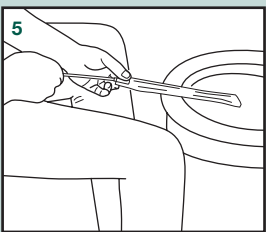
Die Harnröhrenöffnung und den Bereich darum mit einem geeigneten Schleimhautdesinfektionsmittel desinfizieren (Anweisungen des Herstellers des Desinfektionsmittels beachten).



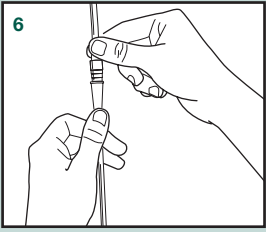
Die Funktionsverpackung am hinteren Ende öffnen. Sollte der Katheter in der Verpackung stecken bleiben, den Katheter langsam herausdrehen.



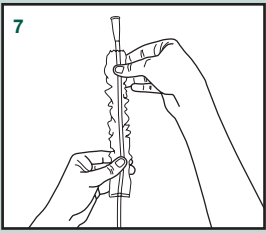
Die Funktionsverpackung kann als Verlängerung zum direkten Ablauf des Urins in die Toilette verwendet werden. Dazu den Katheter so weit nach vorne schieben, bis der Konnektor abdichtet.



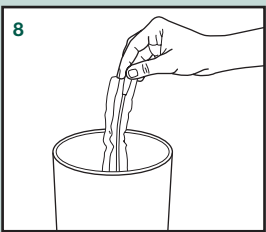
Alternativ den Katheter am Konnektor aus der Funktionsverpackung nehmen. Bei Bedarf den Katheter mit einem Urin-Auffangbeutel verbinden.



Den Katheter vorsichtig in die Harnröhre einführen, bis der Urin abläuft. Wenn kein Urin mehr fließt, den Katheter langsam herausziehen.



Den Katheter mit dem Restmüll entsorgen.



Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an medizinisches Fachpersonal oder an unsere Kundenberater.

## English

Before use, wash hands thoroughly and disinfect them. Avoid touching any part of the catheter surface (except for the funnel) directly. You can use the functional packaging as gripping aid.

Use tear marks to open near the catheter tip and tear off with a jerk. Fill in the sterile lubricating gel and spread along the full length of the catheter (except for the funnel) to make sure all of the surface is coated with gel.

Clean the opening of the urethra and the surrounding area with a disinfectant suitable for mucous membranes (observing the instructions of the manufacturer of the disinfectant).

Open the packaging at the back end. If the catheters sticks to the packaging please pull out twisting it slowly at the same time.

The packaging can be used as an extension for draining the urine directly into the toilet. Move the funnel towards the front to seal the packet.

Alternatively, you can hold the catheter at the funnel and remove the packaging completely. Attach a urine bag to the funnel if necessary.

Gently insert the catheter into the urethra until the urine begins to flow. When the urine stops flowing, pull the catheter out slowly.

Dispose of the catheter according to local authority guidelines.

Should you have any questions or problems, please turn to a medical professional or to our customer adviser.

## Français

Bien se laver et désinfecter les mains avant l'usage. Pendant le sondage, veiller à tenir la sonde à travers l'emballage fonctionnel et éviter de la toucher directement (sauf pour le connecteur).

Ouvrir l'emballage fonctionnel près de la tête de la sonde et puis détacher avec un coup sec. Videz le gel lubrifiant stérile dans l'emballage et répartissez-le sur toute la sonde (sauf pour le connecteur).

Désinfecter le méat urinaire et ses alentours avec un désinfectant approprié aux muqueuses en suivant les recommandations du fabricant du désinfectant.

Ouvrez l'emballage à l'extrémité postérieure. Si la sonde colle à l'emballage veuillez tourner la sonde et plus tirez.

L'emballage fonctionnel peut être utilisé comme rallonge pour l'évacuation de l'urine dans les toilettes. Pour cela, poussez la sonde vers l'avant jusqu'à ce que le connecteur se bouche.

Alternative: sortir la sonde de l'emballage par le connecteur. Brancher la sonde à une poche urinaire si nécessaire.

Introduire la sonde avec précaution dans l'urètre jusqu'à écoulement de l'urine. Retirer la sonde lentement de l'urètre quand l'urine cesse de couler.

Jeter la sonde comme indiqué dans les directives locales.

Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez vous adresser à des professionnels de la santé ou à notre service clientèle.

## Italiano

Prima dell'uso si consiglia di lavare e disinfettare accuratamente le mani. Evitare di toccare direttamente qualsiasi parte della superficie del catetere (eccetto il connettore). Utilizzare l'imballaggio funzionale come ausilio di presa

Utilizzare la linea di strappo vicina alla punta del catetere e tirare/strappare in modo deciso. Riempire la confezione con il gel lubrificante sterile e spalmando distribuirlo lungo tutto il catetere (eccetto il connettore).

Disinfettare il meato urinario e l'ambiente circostante con un disinfettante adatto alle mucose seguendo le raccomandazioni del produttore.

Strappare la confezione nell'estremità posteriore. Se il catetere dovesse rimanere incastrato nella confezione, estrarre il catetere ruotandolo lentamente.

La confezione può venir usata come prolunga per uno svuotamento diretto dell'urina nella toilette. A questo scopo spingere il catetere il più avanti possibile finché il connettore chiude ermeticamente.

In alternativa prendere il catetere fuori dalla confezione afferrandolo per il connettore. In caso di bisogno collegare il catetere con una sacca di raccolta dell'urina.

Spingere delicatamente il catetere nell'uretra finché l'urina defluisce. Quando l'urina non scorre più, estrarre lentamente il catetere dall'uretra.

Smaltire il catetere rispettando le norme locali.

In caso di domande o problemi, contattate il medico o il rappresentante dell'assistenza clienti.

## Nederlands

Was alstublieft uw handen grondig en desinfecteer ze. Vermijd iedere aanraking van het oppervlakte van de katheter (behalve de connector). De functionele verpakking is als grijphulp te gebruiken.

De functionele verpakking bij de punt van de katheter inscheuren en met een ruk afscheuren. Verdeel de steriele glijgel in de verpakking over de gehele lengte van de katheter zodat het oppervlakte van de katheter omgeven is door glijgel (behalve de connector).

Reinig de opening van de urethra en het omliggende gebied met een desinfectans die geschikt is voor slijmvliezen (volg de instructies van de fabrikant van het ontsmettingsmiddel).

Open de verpakking aan de onderzijde. Als de katheter eventueel in de verpakking blijft plakken, draai de katheter er dan langzaam uit.

Om de urine direct in het toilet te laten afvloeien kunt u de verpakking gebruiken om de katheter te verlengen. Schuif de connector naar voren totdat de connector de verpakking afsluit.

Als alternatief de katheter aan de connector uit de verpakking halen. Sluit indien noodzakelijk een urine opvangzak aan.

Breng de katheter voorzichtig in de urethra tot de urine begint te stromen. Wanneer de urinestroom stopt, dan de katheter langzaam eruit trekken.

De katheter weggooien volgende de lokale overheids richtlijnen.

Neem bij vragen of problemen alstublieft contact op met uw medische behandelaar of onze klantenservice.

## Español

Antes de su uso lávese y desinfectese bien las manos. Evite tocar directamente el catéter (excepto el conector). Utilice el embalaje funcional como medio de agarre.

Rasgue el envase funcional por la cabeza del catéter y ábralo de un tirón. Rellene el gel esteril en el empaque y extiéndalo sobre todo el catéter (excepto el conector).

Desinfectar el orificio uretral y la zona alrededor con un desinfectante para mucosas adecuado (seguir las instrucciones del fabricante del desinfectante).

Abra el empaquetado en la parte trasera. Si el catéter se atasca en el envase, extráigalo girando lentamente.

El envase funcional se puede utilizar como extensión para evacuar la orina directamente en el WC. Para ello, empuje el catéter hacia adelante hasta que el conector cierre.

El catéter también se puede retirar del envase agarrándolo por el conector. En caso necesario, conecta una bolsa urinaria al catéter.

Introducir con precaución el catéter en la uretra hasta que la orina fluya. Cuando la orina deje de fluir, extraer lentamente el catéter.

Desechar el catéter conforme a las regulaciones locales.

Si tiene cualquier duda o problema, diríjase al personal médico o a nuestro departamento de Atención al Cliente.

## Ελληνικά

Πλύνετε καλά τα χέρια σας και απολυμάνετέ τα πριν τη χρήση. Αποφύγετε το άγγιγμα οποιοδήποτε τμήματος της επιφάνειας του καθετήρα εκτός από τον κωνικό προσαρμογέα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργική συσκευασία σαν βοήθημα κρατήματος του καθετήρα.

Χρησιμοποιήστε τα σημεία εγκοπή για να ανοίξετε κοντά στην άκρη του καθετήρα και κόψτε με ένα απότομο τράβηγμα. Συμπληρώστε με αποστειρωμένο λιπαντικό τζελ και απλώστε το σε όλο το μήκος του καθετήρα (εκτός από τον κωνικό προσαρμογέα).

Καθαρίστε την ουρήθρα και την περιοχή γύρω της με ένα κατάλληλο απολυμαντικό βλεννογόνου (ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού).

Ανοίξτε τη συσκευασία από το πίσω μέρος. Σε περίπτωση που ο καθετήρας παραμένει κολλημένος εντός της συσκευασίας, περιστρέψτε τον καθετήρα αργά για να βγει.

Η συσκευασία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως προέκταση για απευθείας ροή των ούρων στην τουαλέτα. Για το σκοπό αυτό πιέστε προς τα εμπρός τον καθετήρα, μέχρι να στεγανοποιηθεί ο κωνικός προσαρμογέας.

Εναλλακτικά αφαιρέστε τον καθετήρα από τη συσκευασία κρατώντας τον κωνικό προσαρμογέα. Εάν χρειάζεται, συνδέστε τον καθετήρα με έναν ουροσυλλέκτη.

Εισάγετε προσεκτικά τον καθετήρα μέσα στην ουρήθρα, μέχρι να εκρεύσουν ούρα. Όταν δεν ρέουν πλέον ούρα, τραβήξτε αργά προς τα έξω τον καθετήρα.

Απορρίψτε τον καθετήρα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση ή πρόβλημα απευθυνθείτε σε κάποιον επαγγελματία ή στους συμβούλους πελατών μας.